



# Domanda per una registrazione internazionale di un marchio

Il sito [www.ipi.ch/registrazione-internazionale-marchi](http://www.ipi.ch/registrazione-internazionale-marchi) informa sulle formalità di registrazione e su come compilare il presente modulo.

Il modulo può essere trasmesso:

- mediante e-mail all'indirizzo [tm.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:tm.admin@ekomm.ipi.ch). Riceverete immediatamente una conferma di ricevimento giuridicamente valida.
- per Posta. Non riceverete alcuna conferma.

Per semplificare la procedura depositate il marchio online su [www.ige.ch/ironline](http://www.ige.ch/ironline). Riceverete immediatamente una conferma di ricevimento accompagnata da una sintesi delle informazioni trasmesse.

Non esitate a contattarci se non ricevete alcuna notifica o fattura da parte nostra **entro un mese** (entro un mese dalla registrazione di un marchio svizzero o entro un mese dal deposito della domanda se questa si fonda su un marchio già registrato o su una domanda svizzera).

## Informazioni sul marchio di base

### 1 Registrazione di base/domanda di base

- a) Numero di registrazione: ..... o se non esiste, numero di deposito: .....
- b) Data di deposito: .....
- c) Marchio: .....

**Importante:** L'IPI tratta tutte le domande internazionali solo dopo la registrazione del marchio svizzero di base. Se, nonostante i rischi inerenti a una tale domanda (tra l'altro, nessun rimborso delle tasse pagate se il marchio di base CH non viene registrato e la registrazione internazionale dipendente viene quindi cancellata), desiderate che l'IPI inoltri la vostra domanda all'OMPI prima della registrazione del marchio svizzero di base, vi preghiamo di selezionare questa casella.

### 2 Rivendicazione di priorità secondo la Convenzione di Parigi

Nell'ambito di una domanda internazionale è possibile rivendicare la priorità del 1° deposito del marchio se il 1° deposito è stato effettuato meno di **6 mesi prima** della domanda internazionale.

- Il depositante rivendica la priorità del deposito svizzero che funge da base. Questo deposito svizzero è il 1° deposito del marchio.
- Il depositante rivendica la priorità di un deposito estero anteriore al deposito svizzero che funge da base. Le informazioni relative a questo 1° deposito estero sono le seguenti:

Paese: ..... data: ..... numero: .....

Osservazioni: .....  
.....

### 3 Colore(i) rivendicato(i)

### 4 Traslitterazione

Traslitterazione del marchio (questa indicazione è obbligatoria se il marchio completo o una sua parte è composto da caratteri diversi da quelli latini o da cifre diverse da quelle arabe o romane):

### 5 Traduzione del marchio (indicazione facoltativa ma richiesta da alcune parti contraenti designate, ad es. dagli USA):

in inglese: .....

in spagnolo: .....

in francese: .....

- I termini contenuti nel marchio non sono dotati di significato (non sono quindi traducibili).

**Lasciare in bianco per favore**  
Data di ricevimento

## Informazioni sul depositante e sul rappresentante

### 6 Depositante

a) Nome, cognome, risp. ragione sociale, indirizzo, CAP, località:

b) Indicazioni supplementari relative al depositante:

**Importante:** Se non viene selezionata alcuna casella il depositante conferma di non soddisfare la relativa condizione. Più caselle possono essere selezionate.

Il depositante conferma

di essere titolare in Svizzera di uno stabilimento industriale o commerciale effettivo e serio.

di essere domiciliato in Svizzera.

di essere cittadino svizzero.

c) Se l'indirizzo indicato al punto a) non si trova in Svizzera, indirizzo dello stabilimento industriale o commerciale effettivo e serio o domicilio in Svizzera:

d) Ulteriori dati (conformemente alle esigenze di certe parti contraenti designate, ad es. dagli USA):

i) cittadinanza, nel caso in cui il richiedente sia una persona fisica: .....

ii) nel caso in cui il richiedente sia una persona giuridica:

– natura della persona giuridica: .....

– Stato (o unità territoriale) in base al cui diritto è stata fondata la persona giuridica: .....

e) Indirizzo per la corrispondenza (Chi non ha domicilio o sede in Svizzera deve indicare un domicilio di notifica in Svizzera oppure designare un rappresentante con un domicilio di notifica in Svizzera.):

Questo indirizzo concerne esclusivamente la procedura di deposito presso l'IPI. Non va iscritto all'OMPI.

f) E-mail del depositante: .....

Per la comunicazione con l'OMPI è necessario fornire un indirizzo e-mail.

**7 Rappresentante** (Un rappresentante che ha sede in un paese del Sistema di Madrid diverso dalla Svizzera può essere iscritto nel registro internazionale dell'OMPI. Tuttavia, poiché l'IPI non corrisponde con l'estero [art. 42 LPM], la corrispondenza è indirizzata direttamente al titolare se questo ha sede o domicilio in Svizzera o, se non ha sede o domicilio in Svizzera, all'indirizzo di corrispondenza in Svizzera indicato in precedenza.)

Nome, cognome, risp. ragione sociale, indirizzo, CAP, località:

E-mail del rappresentante: .....

Per la comunicazione con l'OMPI è necessario fornire un indirizzo e-mail.

### 8 Persona di contatto, numero di riferimento

Nome: .....

Telefono: .....

No. di riferimento: .....

Lingua preferita per la corrispondenza proveniente dall'OMPI oltre il francese:  inglese  spagnolo

#### Comunicazione elettronica

Per quel che concerne la presente procedura, chiedo che tutte le comunicazioni dell'IPI siano trasmesse elettronicamente all'indirizzo e-mail\*:

.....  
\* L'indirizzo e-mail indicato deve essere registrato presso una piattaforma riconosciuta per la comunicazione per via elettronica di dati delle autorità federali. Maggiori informazioni: [www.ipi.ch/comunicazioneelettronica](http://www.ipi.ch/comunicazioneelettronica).

## Informazioni sui prodotti e/o dei servizi

### 9 Lista (in francese) dei prodotti e/o dei servizi

- a) La lista dei prodotti e/o dei servizi non deve comprendere indicazioni che non sono incluse nella registrazione risp. nella domanda nazionale e deve essere compilata in lingua **francese**. Vi raccomandiamo di utilizzare lo strumento di aiuto alla classificazione messo a disposizione dall'IPI su <http://wdl.ige.ch>.

Seguito su foglio separato

- b) Il depositante desidera limitare (**in francese**) la lista dei prodotti e/o dei servizi per una o più parti contraenti designate:

Parte/i contraente/i:

Lista dei prodotti e/o dei servizi per cui è richiesta la protezione in questa parte contraente (se la protezione richiesta riguarda un'intera classe [contenuto identico a 9 a] vogliate indicarne il numero e aggiungere il commento «senza modifiche»):

Seguito su foglio separato

## Informazioni sulle parti contraenti designate

Vogliate selezionare i Paesi/le parti contraenti che intendete designare

### 10 Estensione territoriale secondo il **Protocollo di Madrid**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>AE Emirati Arabi Uniti</b>  | <input type="checkbox"/> <b>GH Ghana</b>                    | <input type="checkbox"/> <b>NZ Nuova Zelanda***</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>AF Afghanistan</b>          | <input type="checkbox"/> <b>GM Gambia</b>                   | <input type="checkbox"/> <b>OA Organizzazione Africana della Proprietà Intellettuale (OAPI)</b> |
| <input type="checkbox"/> <b>AG Antigua e Barbuda</b>    | <input type="checkbox"/> <b>GR Grecia</b>                   | <input type="checkbox"/> <b>OM Oman</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>AL Albania</b>              | <input type="checkbox"/> <b>HR Croazia</b>                  | <input type="checkbox"/> <b>PH Filippine</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>AM Armenia</b>              | <input type="checkbox"/> <b>HU Ungheria</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>PK Pakistan***</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>AT Austria</b>              | <input type="checkbox"/> <b>ID Indonesia</b>                | <input type="checkbox"/> <b>PL Polonia</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>AU Australia</b>            | <input type="checkbox"/> <b>IE Irlanda***</b>               | <input type="checkbox"/> <b>PT Portogallo</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>AZ Azerbaigian</b>          | <input type="checkbox"/> <b>IL Israele</b>                  | <input type="checkbox"/> <b>QA Qatar</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>BA Bosnia e Erzegovina</b>  | <input type="checkbox"/> <b>IN India***</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>RO Romania</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>BG Bulgaria</b>             | <input type="checkbox"/> <b>IR Iran (Rep. islam. dell')</b> | <input type="checkbox"/> <b>RS Serbia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BH Bahrein</b>              | <input type="checkbox"/> <b>IS Islanda</b>                  | <input type="checkbox"/> <b>RU Fed. russa</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BN Brunei Darussalam***</b> | <input type="checkbox"/> <b>IT Italia</b>                   | <input type="checkbox"/> <b>RW Ruanda</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BQ Isole BES</b>            | <input type="checkbox"/> <b>JM Giamaica</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>SD Sudan</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>BR Brasile</b>              | <input type="checkbox"/> <b>JP Giappone</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>SE Svezia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BT Bhutan</b>               | <input type="checkbox"/> <b>KE Kenia</b>                    | <input type="checkbox"/> <b>SG Singapore***</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BW Botswana</b>             | <input type="checkbox"/> <b>KG Kirghizistan</b>             | <input type="checkbox"/> <b>SI Slovenia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BX Benelux</b>              | <input type="checkbox"/> <b>KH Cambogia</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>SK Slovacchia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BY Belarus</b>              | <input type="checkbox"/> <b>KP Corea (Rep. Pop. Demo.)</b>  | <input type="checkbox"/> <b>SL Sierra Leone</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>BZ Belize***</b>            | <input type="checkbox"/> <b>KR Corea (Rep.)</b>             | <input type="checkbox"/> <b>SM San Marino</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>CA Canada</b>               | <input type="checkbox"/> <b>KZ Kazakistan</b>               | <input type="checkbox"/> <b>ST São Tomé e Príncipe (Rep. Democr.)</b>                           |
| <input type="checkbox"/> <b>CL Cile</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>LA Laos (Rep. Demo. Pop.)</b>   | <input type="checkbox"/> <b>SX St-Martin</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>CN Cina</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>LI Liechtenstein</b>            | <input type="checkbox"/> <b>SY Siria (Rep. araba)</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>CO Colombia</b>             | <input type="checkbox"/> <b>LR Liberia</b>                  | <input type="checkbox"/> <b>SZ Eswatini</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>CU Cuba</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>LS Lesotho***</b>               | <input type="checkbox"/> <b>TH Thailandia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>CV Capo Verde</b>           | <input type="checkbox"/> <b>LT Lituania</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>TJ Tagikistan</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>CW Curaçao</b>              | <input type="checkbox"/> <b>LV Lettonia</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>TM Turkmenistan</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>CY Cipro</b>                | <input type="checkbox"/> <b>MA Marocco</b>                  | <input type="checkbox"/> <b>TN Tunisia</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>CZ Rep. Ceca</b>            | <input type="checkbox"/> <b>MC Monaco</b>                   | <input type="checkbox"/> <b>TR Turchia</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>DE Germania</b>             | <input type="checkbox"/> <b>MD Moldova</b>                  | <input type="checkbox"/> <b>TT Trinidad e Tobago***</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>DK Danimarca</b>            | <input type="checkbox"/> <b>ME Montenegro</b>               | <input type="checkbox"/> <b>UA Ucraina</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>DZ Algeria</b>              | <input type="checkbox"/> <b>MG Madagascar</b>               | <input type="checkbox"/> <b>US Stati Uniti*</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>EE Estonia</b>              | <input type="checkbox"/> <b>MK Macedonia</b>                | <input type="checkbox"/> <b>UZ Uzbekistan</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>EG Egitto</b>               | <input type="checkbox"/> <b>MN Mongolia</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>VN Vietnam</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>EM Unione europea**</b>     | <input type="checkbox"/> <b>MU Mauritius</b>                | <input type="checkbox"/> <b>WS Samoa</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>ES Spagna</b>               | <input type="checkbox"/> <b>MW Malawi***</b>                | <input type="checkbox"/> <b>ZM Zambia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>FI Finlandia</b>            | <input type="checkbox"/> <b>MX Messico</b>                  | <input type="checkbox"/> <b>ZW Zimbabwe</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>FR Francia</b>              | <input type="checkbox"/> <b>MY Malaysia***</b>              |   |
| <input type="checkbox"/> <b>GB Regno Unito***</b>       | <input type="checkbox"/> <b>MZ Mozambico***</b>             |   |
| <input type="checkbox"/> <b>GE Georgia</b>              | <input type="checkbox"/> <b>NA Namibia</b>                  |   |
| <input type="checkbox"/> <b>GG Guernsey</b>             | <input type="checkbox"/> <b>NO Norvegia</b>                 |   |

**In grassetto** i Paesi/le parti contraenti che riscuotono tasse individuali. Per gli altri Paesi è dovuta la tassa complementare.

\* Vogliate allegare il formulario dell'OMPI **MM18** (link sul sito [www.ipi.ch](http://www.ipi.ch)).

\*\* In caso di designazione dell'Unione europea, indicare una **seconda lingua di lavoro**

inglese     tedesco     spagnolo     italiano

Nota bene: per rivendicare una preesistenza vogliate utilizzare il formulario OMPI MM17 (link sul sito [www.ipi.ch](http://www.ipi.ch)).

\*\*\* Il depositante certifica di avere l'intenzione di utilizzare il marchio nel/i Paese/i designato/i.

## Diversi

### 11 Tasse

Le tasse si compongono di una tassa nazionale per competenze, una tassa di base dell'OMPI, eventuali soprattasse (tasse di classe) e tasse di designazione (importo secondo le parti designate).

**Tassa per competenze dell'IPI** (tassa nazionale, 100 CHF):

inviateci una fattura

da dedurre dal nostro conto corrente n. .... presso l'IPI.

#### Tasse dell'OMPI

Le tasse relative a una domanda per la registrazione internazionale di un marchio devono essere pagate direttamente all'OMPI (<https://www.wipo.int/madrid/en/fees/calculator.jsp>).

Le tasse possono essere pagate mediante addebito su un conto corrente presso l'OMPI, con carta di credito o bonifico bancario o postale:

#### a) Conto corrente presso l'OMPI:

Vogliate indicare di seguito il numero e il titolare del conto:

N.: ..... Titolare:.....

#### b) Pagamento **con carta di credito o bonifico bancario o postale dopo aver ricevuto un avviso di ricevimento** da parte dell'OMPI.

Per utilizzare questo metodo di pagamento, è necessario selezionare l'opzione di comunicazione via e-mail (vedi pagina 2, punto 8 del modulo) e indicare l'importo totale delle tasse dell'OMPI. L'OMPI vi invierà il numero di riferimento via e-mail all'indirizzo indicato. Questo numero può essere utilizzato per effettuare il pagamento online.

Importo delle tasse da pagare: .....

#### c) Qualora abbiate **già corrisposto all'OMPI l'importo dovuto**, vogliate indicare di seguito l'importo e il riferimento del pagamento:

.....

### 12 Annessi

Formulario MM17

Formulario MM18

.....

### 13 Osservazioni

### 14 Data e firma

.....

inviato il .....  via e-mail